

Shabbat Ha-gadol/M'Tzora

20 April 12 Nisan 5784

Torah Reading

Leviticus 14:33-42

(33) יהוה spoke to Moses and Aaron, saying: (34) When you enter the land of Canaan that I give you as a possession, and I inflict an eruptive plague upon a house in the land you possess, (35) the owner of the house shall come and tell the priest, saying, "Something like a plague has appeared upon my house." (36) The priest shall order the house cleared before the priest enters to examine the plague, so that nothing in the house may become impure; after that the priest shall enter to examine the house. (37) If, when he examines the plague, the plague in the walls of the house is found to consist of greenish* **greenish** Or "yellowish." or reddish streaks* **streaks** Meaning of Heb. *sheqa'aruroth uncertain*. that appear to go deep into the wall, (38) the priest shall come out of the house to the entrance of the house, and close up the house for seven days. (39) On

ויקרא י"ד:ל"ג-מ"ב

(לג) וידבר יהוה אל־משה ואל־אהרן לאמר: (לד) כִּי תבֹאוּ אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לְכֶם לְאֶחְזָה וּנְתַתִּי נֶגַע צֹרַעַת בְּבַיִת אֶרֶץ אֶחְזַתְכֶם: (לה) וּבֹא אֲשֶׁר־לוֹ הַבַּיִת וְהִגִּיד לַכֹּהֵן לֵאמֹר כְּנָגַע נִרְאָה לִי בְּבַיִת: (לו) וְצֹהַ הַכֹּהֵן וּפָנּוּ אֶת־הַבַּיִת בְּטָרָם יִבֹּא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־הַנֶּגַע וְלֹא יִטְמָא כָּל־אֲשֶׁר בְּבַיִת וְאַחַר כֵּן יִבֹּא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־הַבַּיִת: (לז) וְרָאָה אֶת־הַנֶּגַע וְהִנֵּה הַנֶּגַע בְּקִירַת הַבַּיִת שֶׁקְּעָרוֹת יִרְקַקֹּת אוֹ אֲדָמָדָמָת וּמְרֵאִיהֶן שֶׁפֶל מִן־הַקִּיר: (לח) וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן מִן־הַבַּיִת אֶל־פֶּתַח הַבַּיִת וְהִסְגִּיר אֶת־הַבַּיִת שִׁבְעַת יָמִים: (לט) וְשָׁב הַכֹּהֵן בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְרָאָה וְהִנֵּה פֶשֶׁה הַנֶּגַע

the seventh day the priest shall return. If he sees that the plague has spread on the walls of the house, (40) the priest shall order the stones with the plague in them to be pulled out and cast outside the city into an impure place. (41) The house shall be scraped inside all around, and the coating* **coating** *Lit. "dust," "mud."* that is scraped off shall be dumped outside the city in an impure place. (42) They shall take other stones and replace those stones with them, and take other coating and plaster the house.

בְּקִירַת הַבַּיִת: (מ) וְצוּהָ הַכֹּהֵן
וְחָלְצוּ אֶת־הָאֲבָנִים אֲשֶׁר בָּהֶן
הַנֶּגַע וְהִשְׁלִיכוּ אֶתְהֶן אֶל־מְחוּץ
לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא: (מא)
וְאֶת־הַבַּיִת יִקְצַע מִבַּיִת סָבִיב
וְשִׁפְכוּ אֶת־הָעֶפֶר אֲשֶׁר הִקְצוּ
אֶל־מְחוּץ לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא:
(מב) וְלָקְחוּ אֲבָנִים אַחֲרוֹת
וְהִבִּיאוּ אֶל־תַּחַת הָאֲבָנִים וְעָפֶר
אֲחֵר יִקַּח וְטָח אֶת־הַבַּיִת:

Haftarah Reading

Malachi 3:4-24

(4) Then the offerings of Judah and Jerusalem shall be pleasing to GOD as in the days of yore and in the years of old. (5) But [first] I will step forward to contend against you, and I will act as a relentless accuser against those who have no fear of Me: Who practice sorcery, who commit adultery, who swear falsely, who cheat laborers of their hire, and who subvert [the cause of] the widow, orphan, and stranger, said GOD of Hosts. (6) For I am GOD —I

מלאכי ג':ד-כ"ד

(ד) וְעָרְבָה לַיהוָה מִנְחַת יְהוּדָה
וּירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים
קִדְמֹנִית: (ה) וְקִרְבָּתִי אֵלֵיכֶם
לְמִשְׁפָּט וְהִיִּיתִי עַד מִמֶּהוּר
בְּמִכְשָׁפִים וּבַמְנַאֲפִים
וּבַנְּשָׁבְעִים לְשָׁקֵר וּבַעֲשָׂקֵי
שְׂכָר־שְׂכִיר אֲלֻמְנָה וְיִתּוֹם
וּמִטִּיגֵר וְלֹא יִרְאוּנִי אָמַר יְהוָה
צְבָאוֹת: (ו) כִּי אֲנִי יְהוָה לֹא
שָׁנִיתִי וְאַתֶּם בְּנֵי־יִעֲקֹב לֹא

have not changed; and you are the children of Jacob—you have not ceased to be. (7) From the very days of your ancestors you have turned away from My laws and have not observed them. Turn back to Me, and I will turn back to you—said GOD of Hosts. But you ask, “How shall we turn back?” (8) Ought mortals to defraud God? Yet you are defrauding Me. And you ask, “How have we been defrauding You?” In tithe and contribution. (9) You are suffering under a curse, yet you go on defrauding Me—the whole nation of you. (10) Bring the full tithe into the storehouse, and let there be food in My House, and thus put Me to the test—said GOD of Hosts. I will surely open the floodgates of the sky for you and pour down blessings on you; (11) and I will banish the locusts from you, so that they will not destroy the yield of your soil; and your vines in the field shall no longer miscarry—said GOD of Hosts. (12) And all the nations shall account you happy, for you shall be the most desired of lands—said GOD of Hosts. (13) You have spoken hard words against Me—said GOD. But you ask, “What have we been saying among ourselves against You?” (14) You have said, “It is useless to serve God. What have we gained by

כְּלִיתֶם: (ז) לְמִימֵי אֲבוֹתֵיכֶם
 סִרְתֶם מַחֲקִי וְלֹא שִׁמְרֶתֶם שׁוּבוּ
 אֵלַי וְאֲשׁוּבָה אֵלֵיכֶם אָמַר יְהוָה
 צְבָאוֹת וְאִמְרֶתֶם בְּמֶה נָשׁוּב: (ח)
 הֲיִקְבַּע אָדָם אֱלֹהִים כִּי אַתֶּם
 קֹבְעִים אֹתִי וְאִמְרֶתֶם בְּמֶה
 קֹבְעֵנוּךְ הַמַּעֲשֵׂר וְהַתְּרוּמָה: (ט)
 בְּמֵאֲרָה אַתֶּם נְאֻרִים וְאֹתִי אַתֶּם
 קֹבְעִים הַגּוֹי כָּלֹ: (י) הַבְּלִיאוּ
 אֶת־כָּל־הַמַּעֲשֵׂר אֶל־בֵּית הָאוֹצֵר
 וְיִהְיֶה טָרֶף בְּבֵיתִי וּבְחֲנוּנֵי נֶאֱ
 בֹזֵאת אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אִם־לֹא
 אֶפְתַּח לָכֶם אֶת אַרְבּוֹת הַשָּׁמַיִם
 וְהִרִיקֹתִי לָכֶם בְּרֻכָּה עַד־בְּלִי־דִי:
 (יא) וְגַעַרְתִּי לָכֶם בְּאֹכֶל
 וְלֹא־יִשְׁחַת לָכֶם אֶת־פְּרִי הָאֲדָמָה
 וְלֹא־תִשְׁכַּל לָכֶם הַגֶּפֶן בְּשֻׁדָּה
 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת: (יב) וְאֲשֶׁרוּ
 אֶתְכֶם כָּל־הַגּוֹיִם כִּי־תִהְיוּ אַתֶּם
 אֶרֶץ חֹפֶץ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:
 {פ}

(יג) חִזְקוּ עָלַי דְּבַרְיֶכֶם אָמַר
 יְהוָה וְאִמְרֶתֶם מֵה־נִּדְבַרְנוּ עָלֶיךָ:
 (יד) אַמְרֶתֶם שׁוּא עֲבַד אֱלֹהִים
 וּמֵה־בָּצַע כִּי שִׁמְרָנוּ מִשְׁמֶרֶתוֹ
 וְכִי הִלְכָנוּ קְדֻרָנִית מִפְּנֵי יְהוָה
 צְבָאוֹת: (טו) וְעַתָּה אֲנַחְנוּ
 מְאֻשְׁרִים יוֹדִים גַּם־נִבְנוּ עֲשֵׂי
 רְשָׁעָה גַם בָּחֲנוּ אֱלֹהִים וַיִּמְלְטוּ:

keeping God's charge and walking in abject awe of GOD of Hosts? (15) And so, we account the arrogant happy: they have indeed done evil and endured; they have indeed dared God and escaped." (16) In this vein have those who revere GOD been talking to one another. GOD has heard and noted it, and a scroll of remembrance has been written at God's behest concerning those who revere GOD and esteem the holy name. (17) And on the day that I am preparing, said GOD of Hosts, they shall be My treasured possession; I will be tender toward them as a man is tender toward a son who ministers to him. (18) And you shall come to see the difference between the righteous and the wicked, between those who have served God and those who have not. (19) For lo! That day is at hand, burning like an oven. All the arrogant and all the doers of evil shall be straw, and the day that is coming—said GOD of Hosts—shall burn them to ashes and leave of them neither stock nor boughs. (20) But for you who revere My name a sun of victory shall rise to bring healing. You shall go forth and stamp like stall-fed calves, (21) and you shall trample the wicked to a pulp, for they shall be dust beneath your feet on the day that I am preparing—said GOD of Hosts.

(טז) אִזְ נִדְבְּרוּ יִרְאֵי יְהוָה אִישׁ
אֶל־רֵעֵהוּ וַיִּקְשֹׁב יְהוָה וַיִּשְׁמַע
וַיִּכְתֹּב סֵפֶר זְכוֹרוֹן לְפָנָיו לִירְאֵי
יְהוָה וּלְחֹשְׁבֵי שָׁמוֹ: (יז) וְהָיוּ לִי
אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת לַיּוֹם אֲשֶׁר
אֲנִי עֹשֶׂה סִגְלָה וְחִמְלַתִּי עֲלֵיהֶם
כְּאֲשֶׁר יַחְמַל אִישׁ עַל־בְּנוֹ הָעֶבֶד
אֹתוֹ: (יח) וְשַׁבְתֶּם וּרְאִיתֶם בֵּין
צַדִּיק לְרָשָׁע בֵּין עֶבֶד אֱלֹהִים
לְאֲשֶׁר לֹא עֶבֶדוֹ: {פ}

(יט) כִּי־הִנֵּה הַיּוֹם בָּא בְעֵר
כַּתְנוֹר וְהָיוּ כָל־זֵדִים וְכָל־עֹשֵׂה
רָשָׁע קָשׁ וְלֹהֵט אֹתָם הַיּוֹם
הַבֹּא אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֲשֶׁר
לֹא־יִעֲזֹב לָהֶם שָׁרֵשׁ וְעֵנָף: (כ)
וְזָרְחָה לָכֶם יִרְאֵי שָׁמַי שֶׁמֶשׁ
צִדְקָה וּמִרְפָּא בְּכַנְפֶיהָ וַיִּצְאֲתֶם
וּפְשַׁתֶּם כְּעֶגְלֵי מִרְבֵּק: (כא)
וְעֹסוֹתֶם רְשָׁעִים כִּי־יְהִיוּ אֲפֹר
תַּחַת כַּפּוֹת רַגְלֵיכֶם בַּיּוֹם אֲשֶׁר
אֲנִי עֹשֶׂה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:
{פ}

(כב) זָכוֹרוּ תּוֹרַת מֹשֶׁה עֶבְדִּי
אֲשֶׁר צִוִּיתִי אוֹתוֹ בְּחֹרֵב
עַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים:
(כג) הִנֵּה אֲנִכִּי שֹׁלַח לָכֶם אֶת
אֱלִיָּה הַנְּבִיא לְפָנָי בּוֹא יוֹם יְהוָה
הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא: (כד) וְהִשָּׁיב
לְבֵי־אֲבוֹת עַל־בָּנִים וְלֵב בָּנִים

(22) Be mindful of the Teaching of My servant Moses, whom I charged at Horeb with laws and rules for all Israel. (23) Lo, I will send the prophet Elijah to you before the coming of the awesome, fearful day of GOD. (24) He shall reconcile parents with children and children with their parents, so that, when I come, I do not strike the whole land with utter destruction.

Lo, I will send the prophet Elijah to you before the coming of the awesome, fearful day of GOD.

עַל־אַבוֹתֵם פֶּן־אָבֹא יְהוָה אֵלַי
אֶת־הָאָרֶץ הַזֶּה: